

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 158

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 158 Bern, Samstag 9. Juli 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, samedi 9 juillet 1949 N° 158

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handeleregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128496—129516.
Crédit Agricole de Grandson en liquidation, Grandson.
L'Oiseau Bleu S. A., Lausanne.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Fachprüfungen für Steuersachverständige (Mitteilung). Examens pour spécialistes en matière fiscale (communiqué).
Formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (Supplément n° 52). Rapport de la Commission d'étude des prix.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. Art. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 200).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwertet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betreten.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1656²)
Gemeinschuldner: Baugeschäft Monti AG. Zürich, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Vermittlung von Liegenschaften und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, Badenerstrasse 16, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1949, 14.30 Uhr, im Café «Stauffacher», Stauffacher-Werdstrasse, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 9. August 1949.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1639)
Gemeinschuldnerin:
Baugenossenschaft Munzingerstrasse, Schauplatzgasse 39, Bern.
Datum der Eröffnung: 14. Juni 1949.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 29. Juli 1949.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1657)
Vorläufige Konkursanzeige
Ueber Rigoni-Weiss Marcel, wohnhaft Arnold-Böcklin-Strasse 31 in Basel, Kollektivgesellschaft der Firma «Rigoni & Schläpfer», Agenturen und Kommissionen aller Art, Patentverwertung, in Basel, wurde am 25. Juni 1949 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Ort des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1658)
Vorläufige Konkursanzeige
Ueber Suter-Rotach Emil, zurzeit in der Strafanstalt Basel, Inhaber der Firmen: «Emil Suter, Import-Export», Import und Export von Waren aller Art, und «Tesu E. Suter», Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten, Toilettenartikeln und Parfümeriewaren, Kohlenberggasse 45 in Basel, wurde am 27. Juni 1949 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen Konkursamt Seebezirk, Rapperswil (1589⁴)
(Art. 191 und 232 SchKG, Art. 123 i. V. m. Art. 29, Abs. 3 VZG)
Gemeinschuldnerin: Frau Straub E., Restaurant «Zur Krone», Rapperswil.
Konkurrenzeröffnung: 17. Juni 1949.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. Juli 1949, nachmittags 1.30 Uhr, Restaurant «Zum Rathaus», Rapperswil.
Eingabefrist für Forderungen: bis 2. August 1949.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 22. Juli 1949, betr. die Liegenschaft Kat.-Nr. 162 an der neuen Jonastrasse, bestehend aus:
dem Wohnhaus mit Restaurant «Zur Krone», Assek.-Nr. 599, brandversichert für Fr. 110 000, Zusatzversicherung Fr. 58 000, 186,3 m² Gebäudegrundfläche und Garten.
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterreitthal, St. Margrethen (1659⁹)
Erste Auskündigung
Durchführung des Konkurses infolge Kostendeckung gläubigerseits. Die Einstellungs-Publikation Nr. 152 des Schweizerischen Handelsamtsblattes und in Nr. 26 des st.-gallischen Amtsblattes wird daher gegenstandslos.
Gemeinschuldner: Gschwend Fridolin, Import und Export von Waren verschiedener Art, in St. Margrethen.
Konkurrenzeröffnung: 14./24. Juni 1949.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: bis 29. Juli 1949.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 29. Juli 1949.
betr. nachverzeichnete Liegenschaft:
Kataster Nr. 1277, Plan 19:
a) Wohnhaus mit Garage, assekuriert sub Nr. 1176 für Fr. 48 000.
b) Holzschopf mit Werkstatt, assekuriert sub Nr. 1177 für Fr. 4 000.
c) 773 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gemeindefeldstrasse in der Witte in St. Margrethen gelegen.
Der bezügliche Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterreitthal, in St. Margrethen, zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1649)
Production de servitudes
Failli: Agassis Henri, mécanicien, chemin de la Grangette, La Salaz sur Lausanne.
Immeubles sis à la Grangette, commune de Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes: le 19 juillet 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1660)
Faillie: Guyboud de la Tour, société anonyme, vins, Morges.
Date de l'ouverture de la faillite: le 1^{er} juillet 1949.
Première assemblée des créanciers: mardi 19 juillet 1949, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges.
Délai pour les productions: 9 août 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1640)
 Gemeinschuldner: Ducommun Robert, Vertreter, Sägehofweg 2, Bethlehem-Bern.
 Datum der Eröffnung: 23. Juni 1949.
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.
 Depositionsfrist: 19. Juli 1949.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1643)
 Ueber Eichhorn Felix, Malermeister, Fischerstrasse 2 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vom 15. Juni 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 4. Juli 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Juli 1949 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Schwyz *Konkursamt Schwyz* (1661)
 Ueber die Firma Schorno-Schorno, Kleiderfabrik, Urmiberg, Seewen-Schwyz, ist mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz vom 4. Mai 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 30. Juni 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1949 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1662)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre «A l'Atelier Décoran», Berset Maurice, rue du Rhône 7, Genève, par ordonnance rendue le 20 juin 1949 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juillet 1949 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 juillet 1949 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1663)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société Naftule Jean S. A. en liquidation, taillerie de pierres fines et diamants, rue du Rhône 68, Genève, par ordonnance rendue le 3 juin 1949 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juillet 1949 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 juillet 1949 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 250 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunziato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1633)
 Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im summarischen Konkursverfahren über Steiniger Isaak, geb. 1902, von Lancut (Polen), Kaufmann, Bremgartenstrasse 48 in Zürich 3, derzeit in Tel Aviv (Israel), liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 19. Juli 1949 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich im Doppel einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ferner sind bis zum 19. Juli 1949 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sowie in bezug auf die Inv.-Nrn. 62, 63 und 72 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1641)²
 Auflegung von Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Perron R. & Co., Weinhandlung, Nussbaumstrasse 24, Zürich 3, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 19. Juli 1949 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich im Doppel einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ferner sind bis zum 19. Juli 1949 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt Wiedikon-Zürich anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Berne *Office des faillites, Delémont* (1644)
 Faillie: Bassegoda S. A., commerce et vente de vins et spiritueux, à Delémont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Luzern *Konkursamt Zell* (1650)

Im Konkurs Kleebe-Ambühl Franz, früher Handlung in Grosseidwil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1645)
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Mosbacher Sigmund, Inhaber der Einzel-firma «S. Mosbacher, vorm. A. Körber», Möbel und Innenausbau, in Davos-Platz, liegen ab 9. Juli 1949 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen vom 9. Juli an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind auch allfällige Beschwerden betreffend das Inventar, einzureichen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (1634)
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen
 Inventur- und Kollokationsplan-Auflage

Gemeinschuldnerin: Futterknecht Emmy Frau, Spielwaren- und Sanitätsgeschäft, Kreuzlingen, Sonnenstrasse 4.
 Anfechtungsfrist: 20. Juli 1949. Klagen an das Friedensrichteramt Kreuzlingen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1646)
 Fallito: Bizzari Gino, di Luigi, macelleria, Bellinzona.
 Terme per impugnarla: 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, Château-d'Oex* (1635)
 Failli: Henchoz-Chapalay Emmanuel, boucher, Château-d'Oex.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 9 juillet 1949.
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juillet 1949; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32 §2 de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1636)
 Faillie: Roy-Suchet Thérèse, épouse de Lucien, négociante, autrefois rue du Simplon 41, à Vevey.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 9 juillet 1949.
 Délai d'action en opposition: au 19 juillet 1949.
 L'inventaire est aussi déposé (ord. faill. art. 35 al. 2).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1664)
 La liquidation de la faillite de Guisya André, industriel, Monruz 80, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 16 juin 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1665/6)
 Les liquidations des faillites suivantes ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en date du 30 juin 1949:
 1. Jonifruits S. A., produits alimentaires, rue de la Croix d'Or 19, Genève;
 2. S. I. Angle Lyon-Chêne, lettre B, S. A., route de Lyon 62, Genève.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1651)
 Faillie: Charrière Olga, ex-tenancière du Tea-room Colibri, à Pully.
 Date du jugement révoquant la faillite: le 7 juillet 1949.
 La débitrice est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Altoggenburg* (1652)

Schuldner: Kälin Hans, Metzgermeister, in Bazenhaid, Gemeinde Kirchberg (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Altoggenburg: 6. Juli 1949.

Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Lichtensteig.

Eingabefrist: 1. August 1949. Schriftliche Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beweismittel beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. August 1949, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» Bazenhaid (L. Stock).

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1653)
 Débitrice: Nussbaum Robert, Aux Tisserands, rue Madeleine 4, à Lausanne.
 Date de l'octroi du sursis concordataire par décision de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal: 1^{er} juillet 1949.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
 Délai pour les productions: le 29 juillet 1949.
 Assemblée des créanciers: lundi 3 octobre 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
 Examen des pièces: dès le 23 septembre 1949 au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.

Ct. de Vaud Arrondissement du Pays d'Enhaut (1637)
 Débitrice: Balestra Louise, V^{ve} de Joseph, épicerie-primeurs, à Château-d'Oex.
 Date de la décision accordant le sursis: 29 juin 1949.
 Duré du sursis: 4 mois.
 Commissaire au sursis: J. Bräutigam, préposé aux faillites de l'arrondissement du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex.
 Expiration du délai de production: le 29 juillet 1949.
 Assemblée des créanciers: le lundi 3 octobre 1949, à 14 heures 30, en salle du Tribunal, à Château-d'Oex.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 22 septembre 1949.

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (1647)
 Débitrice: Gattoni Pierre, commerce de chaussures, Monthey.
 Date du jugement: le 28 juin 1949.
 Date d'expiration du sursis: 28 octobre 1949.
 Commissaire au sursis: C. Mariaux, préposé et avocat, Monthey.
 Délai pour les productions: 10 août 1949.
 Assemblée des créanciers: le 5 octobre 1949, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.
 Examen des pièces: durant 10 jours avant l'assemblée, au bureau du commissaire.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1667)
 Débitrice: Szasz Alexandre, articles pour fumeurs et confiserie en gros, rue de Montfalcon 12, Carouge-Genève.
 Date du jugement accordant le sursis: 30 juin 1949.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.
 Expiration du délai de production: 29 juillet 1949.
 Assemblée des créanciers: le lundi 10 octobre 1949, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 1^{er} octobre 1949.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1668)
 Par jugement du 4 juillet 1949, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 22 mars 1949 à Gabriel Pierre, fabricant de lames de rasoir, 16, rue Henri Blauvalet, à Genève.
 L'assemblée des créanciers aura lieu de vendredi 2 septembre 1949, à 10 heures, salle des assemblées de faillites 7, place de la Taconnerie, à Genève.
 Genève, le 6 juillet 1949. Le commissaire au sursis: M. Greder.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1669)
 Par jugement du 7 juillet 1949, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 14 mars 1949 à la Société en nom collectif Inaebnit & C^o, charpente-menuiserie, rue Alexandre Gavard 23, Carouge-Genève.
 L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 29 août 1949, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, Genève.
 Genève, le 8 juillet 1949. Le commissaire au sursis: M. Greder.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1670)
 Par jugement du 4 juillet 1949, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 6 avril 1949 à la Société Leclerc Charles et Gorin S. A., épicerie et droguerie, 8, rue de Rive, à Genève.
 L'assemblée des créanciers aura lieu le vendredi 16 septembre 1949, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.
 L'assemblée prévue pour le lundi 11 juillet 1949 n'aura pas lieu.
 Genève, le 5 juillet 1949. Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (1671)

La pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 15 luglio 1949, ore 10, per la discussione sulla omologazione del concordato proposto da Lambertini Guido, Bellinzona-Biasca, Bellinzona, 7 luglio 1949.

Il segretario assessore: Biaggi.

Ct. de Genève Cour de justice civile, Genève (1654)

La première section de la Cour de justice civile, siégeant à Genève, Palais de justice, place du Bourg de Four, première cour, salle N° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 13 septembre 1949, à 9 heures du matin, sur le recours formé par Tschantz-Lavtizer Martha, Madame, restaurant de la Croisée de Confignon, contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance de Genève, le 20 juin 1949, refusant d'homologuer le concordat proposé par elle à ses créanciers.

Cour de justice civile de Genève: A. Kramer, greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Kt. Bern Richteramt Interlaken (1648)

Nachlassschuldner: Weber Rudolf, Fabrik für Elektromotoren, Brienz. Datum der Bestätigung: 18. Juni 1949. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 5. Juli 1949. Der Nachlassrichter: Strebler.

Kt. Aargau Bezirksgericht Zofingen (1642)

Der von Arn Hans, Bauunternehmer, in Strengelbach, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 40 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen unterm 23. Juni 1949 bestätigt worden. Die Nachlassdividende ist zahlbar nach Rechtskraft des Entscheides.

Der Entscheid ist rechtskräftig. Bezirksgericht Zofingen.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Orbe (1638)

Dans son audience du 28 juin 1949, le président du Tribunal du district d'Orbe a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Ernst Marcel, menuiserie modèle, à Vallorbe.

Le commissaire au sursis: R. Baudat, préposé.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (1655^a)

Débitrice: Schrepfer Georges-Jean, fourreur, Neuchâtel.

Commissaire: M^e Alain de Reynier, avocat, Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 4 juillet 1949.

Neuchâtel, le 7 juillet 1949.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Neuchâtel Tribunal du Locle (1601^a)

Prorogation de moratoire suivant article 725 C. O.

Par décision du président du Tribunal du Locle, du 25 juin 1949, le moratoire accordé à Dixi S. A., au Locle, par décision du 25 février 1949, est prorogé de quatre mois, soit jusqu'au 31 octobre 1949.

Le Locle, le 27 juin 1949.

Le président du Tribunal: Jean Béguelin.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Juli 1949.

Personalsiftung des Schreinerereignossenschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juni 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, den Arbeitern und Angestellten der «Schreinerereignossenschaft Zürich», in Zürich, Geldbeträge auszurichten, falls sie infolge Alters, Krankheit oder Invalidität in wirtschaftliche Not geraten. Es können einmalige oder periodische Leistungen erfolgen. Auch an Angehörige (Eltern, Ehefrau und unmündige Kinder) von diesen verstorbenen Arbeitern und Angestellten können im Notfall Zahlungen geleistet werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Michael Rösch, von und in Zürich, als Präsident Friedrich Surber, von Oberweningen, in Zürich, Vizepräsident, und Wilhelm Heinz, von Zürich und Linthal, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kronenstrasse 32 in Zürich 6 (bei der «Schreinerereignossenschaft Zürich»).

5. Juli 1949.

Fürsorgefonds der Stahl-Contor-Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1006). Dr. Hans Munz ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Pflüger, Mitglied des Stiftungsrates, ist Präsident desselben. Neu ist als Stiftungsratsmitglied gewählt worden Dr. med. Urs Strub, von Olten, in Kilchberg (Zürich). Robert Pflüger, Präsident, Georg Fischer und Dr. med. Urs Strub führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Utoquai 31 in Zürich 8 (bei der «Stahl-Contor-Aktiengesellschaft»).

6. Juli 1949.

Stiftung Tanne, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1940, Seite 1646). Dr. Hanna Sturzenegger, geb. Haffter, und Bertha Fischer, geb. Frischknecht, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind

erloschen. In den Stiftungsrat sind mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Rosa Seidel, geb. Toggenburger, als Präsidentin, und Albert Fahrner, als Quästor, beide von und in Zürich.

6. Juli 1949.

Schwesternhaus vom Roten Kreuz, in Zürich 7, Stiftung (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 529). Harry Streiff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Quästor mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Giovanni Wenner-Legler, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich).

6. Juli 1949.

Stiftung Schwesternpensionskasse des Schwesternhauses vom Roten Kreuz in Zürich-Fluornern, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 284). Harry Streiff ist nicht mehr Quästor des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat als Quästor mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Giovanni Wenner-Legler, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

30. Juni 1949.

Fürsorgefonds der Firma Gerber, Ernst & Co. Aktiengesellschaft, in Langenthal, Stiftung (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1943, Seite 417). Der Vizepräsident des Stiftungsrates Fritz Stettler ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelzeichnungsberechtigt ist ausser dem bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Otto Gerber der Sekretär Hermann Bürki, von Langnau i. E., in Langenthal.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

4. Juli 1949.

Personalfürsorge-Stiftung der Allg. Konsumgenossenschaft Grenchen & Umgebung, in Grenchen (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1943, Seite 2506). Rudolf Schnyder und Erwin Peteut sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Gottlieb König, von Schaffhausen, in Grenchen, als Sekretär, und Amalie Pfammatter, von Zeneggen (Wallis), in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Kriegstetten

29. Juni 1949.

Wohlfahrtsfonds der Firma Arthur Flury A.G., in Deitingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Arthur Flury A.G.», in Deitingen, sowie der Angehörigen des Personals im Falle einer bedrängten Lage durch Ausrichtung freiwilliger Unterstützungen, insbesondere bei Krankheit, Erholungsbedürftigkeit, Alter, Arbeitslosigkeit und beim Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird; hievon muss mindestens ein Mitglied Arbeitnehmer sein. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet ausserdem ein bis zwei Rechnungsrevisoren. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Arthur Flury, Präsident; Werner Flury, Sekretär, und Otto Lüthy, alle von und in Deitingen. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 252 (im Bureau der Firma «Arthur Flury A.G.»).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Juli 1949.

Stiftung für Personalfürsorge der Kollektivgesellschaft Jenni & Baumgartner, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. Juni 1949 eine Stiftung zur Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Einzelunterschrift führen Rudolf Baumgartner-Jenni, als Präsident, und Ralph Baumgartner-Banga, beide von Altstätten (St. Gallen), in Basel. Domizil: Baumgartenweg 7.

4. Juli 1949.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma A. A. Bischoff Nachfolger Frau V. Bischoff, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Juli 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, unverschuldeter Notlage oder für Ferien, Erholungs- oder Freizeitzwecke. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Witwe Valerie Bischoff-Zeugin, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Sevogelstrasse 115.

4. Juli 1949.

Fürsorgefonds der Dr. Ziegler & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1627). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Etienne Ziegler-Nydegger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Arthur Probst-Rebmann, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

4. Juli 1949.

Pensionskasse der Magazine zur Rheinbrücke A.G., in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1647). Aus dem Stiftungsrat sind Walter Kaufmann infolge Todes und Hans Ruckstuhl ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Emile Rickli, von Wangenried, in Basel, und Oskar Medici, von und in Binningen. Sie zeichnen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Vizepräsident ist nun Otto Keller.

4. Juli 1949.

Personalfürsorgefonds der Magazine zur Rheinbrücke A.G., in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2421). Aus dem Stiftungsrat sind Walter Kaufmann infolge Todes und Hans Ruckstuhl ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Emile Rickli, von Wangenried, in Basel, und Oskar Medici, von und in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Juli 1949.

Personalfürsorge-Stiftung der Vereinigte Papierwarenfabrik A.-G., Neuhausen am Rheinflail, in Neuhausen am Rheinflail (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 981). Die Unterschrift von Stefan Keel ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Anton Lanfranconi, von und in Feuerthalen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Das Mitglied des Stiftungsrates, Richard Mundhenke, ist nun Bürger von Neuhausen am Rheinflail.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Juli 1949.

Personal-Wohlfahrtsfonds der Firma W. Straub-Eglioff & Cie., Metallwarenfabrik Turgi, in Turgi, Stiftung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 240). Eduard Muntwyler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt Josef Buck, von und in Gebenstorf. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Stiftungsratsmitglied.

6. Juli 1949.

Personalfürsorgefonds der Firma Haemmerli & Cie. Aktiengesellschaft, in Lenzburg (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1948, Seite 2143). Durch öffentliche Urkunde vom 1. Juni 1949 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Aargau, vom 25. Juni 1949, ist das Stiftungsstatut abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgefonds der Firma Hämmerli, Jagd- und Sportwaffenfabrik A.G.**, Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Dr. Eduard Wackernagel ist nun Präsident des Stiftungsrates.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

4. Juli 1949.

Personalfürsorge-Stiftung der Genossenschaft für den Betrieb alkoholfreier Volkshäuser, in Frauenfeld. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. Juli 1949 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Vorsteherinnen und das Personal der «Genossenschaft für den Betrieb alkoholfreier Volkshäuser», in Frauenfeld, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters durch Abschluss von Lebensversicherungen und Anlage von Sparkassaguthaben gemäss besonderem Reglement. Die Organe der Stiftung sind: a) der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Stiftergenossenschaft; b) die Revisionsstelle. Der Präsident Dr. Heinrich Tanner, von Herisau, in Frauenfeld, der Vizepräsident/Aktuar Max Büchi, von und in Frauenfeld, und die Aktuar-Stellvertreterin Anna Baumann, von Egnach, in Frauenfeld, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neuhauserstrasse 2 (beim Präsidenten des Stiftungsrates).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

1^{er} juillet 1949.

Fonds de Pensions Suisse des Ouvriers Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 30 avril 1949, N° 100). Le président du conseil de fondation, René Monod, qui, jusqu'ici, engageait la fondation en signant collectivement avec un autre membre du conseil, pourra en outre signer collectivement avec l'un des deux fondés de procuration Maurice Jaquet et Maurice Maurer.

1^{er} juillet 1949.

Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 30 avril 1949, N° 100). Le président du conseil de fondation, René Monod, qui, jusqu'ici, engageait la fondation en signant collectivement avec un autre membre du conseil, pourra en outre signer collectivement avec l'un des deux fondés de procuration Maurice Jaquet et Maurice Maurer.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 juin 1949.

Fondation en faveur du personnel de la maison F.-A. Landry & Cie., aux Verrières-Suisse, a u x V e r r i è r e s. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 juin 1947 et acte modificatif du 3 juin 1949, une fondation. Elle a pour but de reprendre à son compte, en qualité de preneur, un contrat d'assurance collective et de venir en aide aux membres du personnel de la maison «F.-A. Landry & Cie.», société en commandite, aux Verrières, qui, en raison de maladie, d'invalidité ou d'autres circonstances indépendantes de leur volonté, tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction composé de trois membres nommés par la société «F.-A. Landry & Cie.». La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction. Celui-ci est composé de Fritz-Armand Landry, des Verrières, à Neuchâtel, président; John-Auguste Delachaux, de Travers, aux Verrières, vice-président, et Fernand-Alfred Landry, des et aux Verrières, secrétaire. Adresse de la fondation: Meudon 12.

Bureau de Neuchâtel

29 juin 1949.

Hospice de Cressier, à C r e s s i e r, fondation (FOSC. du 10 mai 1947, N° 108, page 1280). Marc Ruedin, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé, en qualité de secrétaire, par Valentin Ruedin, de et à Cressier (Neuchâtel), qui engage la fondation en signant collectivement avec le président.

4 juillet 1949.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de Machines Universelles Billeter S.A. à Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 1^{er} mars 1947, N° 50, page 592). Par décision du comité de direction du 1^{er} juillet 1949, approuvée par l'autorité de surveillance en date du 24 juin 1949, la dénomination de la fondation a été changée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de Machines Universelles Billeter & Co. Neuchâtel**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genève — Genève — Ginevra

2 juillet 1949.

Caisse de prévoyance du personnel de la Société Commerciale de Laines S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 4 juin 1949, une fondation. Elle a pour but, d'une façon générale, la prévoyance en faveur des membres de la direction, fondés de pouvoir, employés et employés réguliers de la «Société Commerciale de Laines S.A.», à Genève, et de leur famille, en particulier la prévoyance destinée à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse et du décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 4 membres, dont deux sont désignés par le conseil d'administration de la société fondatrice et deux par les bénéficiaires-adhérents et choisis parmi eux. Le conseil de fondation désigne les personnes qui engagent la fondation et détermine le mode de signature. Un contrôleur chargé de vérifier les comptes de la fondation est désigné par les bénéficiaires-adhérents. Le président du conseil de fondation est Jean Degrange, de Carouge, à Genève, et le secrétaire Pierre Duruz, de et à Genève; ils signent individuellement. Adresse: rue de la Fontaine 7 (dans les bureaux de la Société Commerciale de Laines S.A.).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 129496. Data di deposito: 15 giugno 1949, ore 19.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7,
Lugano (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico atto a curare le tromboflebiti, e da usare nell'arteriosclerosi,
nelle miocarditi acute e croniche, nell'ipertensione arteriosa.



SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOCORD

N° 129497. Data di deposito: 15 giugno 1949, ore 19.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7,
Lugano (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico usato nel trattamento delle ipofunzioni e disfunzioni ovariche.



SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOVARIAL

N° 129498. Date de dépôt: 27 avril 1949, 18 h.
The Upjohn Company, Henrietta Street 301, Kalamazoo (Michigan, E.-U.
d'Amérique). — Marque de commerce.

Préparation médicale destinée à être utilisée comme vaso-constricteur.

Orthoxine

N° 129499. Date de dépôt: 12 mai 1949, 15 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques à base d'acide p-amino salicylique et ses dérivés.

APOSAMIN

Nr. 129500. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1949, 8 Uhr.
Gysin & Co., Lack- & Farbenfabrik Basel, Steinertorstrasse 12/14, Basel
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Emaillacke, Anstreichfarben, Farbenbindemittel, Oellacke, Nitrolacke, Kunst-
harzlacke, Siccative, Polituren, Spritlacke, Lack- und Farbenentferner, Pinsel,
Spachtelkitte aller Art, Isolier- und Aufpoliermittel, Holzimprägnierungen.

Gysbanol

N° 129501. Date de dépôt: 23 mai 1949, 20 h.
Produits Bossy S. A., Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Vaud,
Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'avoine, de céréales et légumineuses, à cuisson rapide.

express

Nr. 129502. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1949, 12 Uhr.
René Wicky, Spelcher (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kräuter-Elixier.

Extraits de plantes

GERBANUM

Kräuter-Elixier

Nr. 129503. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1949, 12 Uhr.
René Wicky, Spelcher (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Liniment.

GERBOLEN

Liniment

N° 129504. Date de dépôt: 9 juin 1949, 18 h.
W. Triebold Uhrenfabrik (W. Triebold Watch Factory), Quellenstrasse 1141,
Rheinfelden (Argovie, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, réveils et fournitures d'horlogerie.

EASTEND WATCH

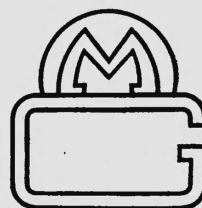
Nr. 129505. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Welsslingen (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Taschentücher.

Favora

N° 129506. Date de dépôt: 13 juin 1949, 18 h.
Sport Products, Inc., John Street 1820, Cincinnati (Ohio, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Equipements de sport athlétique, à savoir protège-jambes pour goalkeeper,
épaulettes rembourrées, casques, protège-nez, coussins rembourrés pour les
épaules, sacs à sable d'entraînement, protège-oreilles et protège-visage, gants de
base-ball, protège-jambes, masques, protège-corps, sacs porte-bâtons, gants, ge-
nouillères, coudières, jambières, ballons de basketball, ballons de soccer-ball,
ballons de volleyball, ballons de football, ballons médicinales, ballons de speed-
ball, ballons de tether-ball, ballons de softball, ballons de baseball, bâtons
de base-ball, bâtons de softball, coussins de protection contre le glissement,
protège-cuisses, crosses de golf, balles de golf, protège-reins, bandages de
mains pour boxeurs, gants boxeurs et raquettes de tennis.



N° 129507. Date de dépôt: 15 juin 1949, 18 h.
Solgal S. A., rue de la Corratierie 14, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

SOLGAL

Nr. 129508. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1949, 12 Uhr.
Imidin AG., Bohlguttsch, Zug (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Chemisch-technische Produkte.

MULTIFOR

N° 129509. Date de dépôt: 20 juin 1949, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre.

REPETITA

N° 129510. Date de dépôt: 20 juin 1949, 18 h.
Roger Panchaud, rue Jean-Jacquet 3, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires.

DIFAL

Nr. 129511. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1949, 19 Uhr.
Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Zur Neumühle,
Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maisprodukte.

CEASAN

Nr. 129512. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1949, 9 Uhr. International Paints Limited, Grosvenor Gardens House, Grosvenor Gardens, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70138. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1949 an.

Farben, Email und antikorrosive und fäulnishindernde Substanzen.

HOLZAPFEL

Nr. 129513. Date de dépôt: 29 juin 1949, 9 h. Wright, Layman & Umney Limited, Southwark Street 44/50, London S. E. (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement N° 70308. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 juin 1949.

Savon parfumé.



Nr. 129514. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1949, 9 Uhr. Cohen, Weenen & Co. Ltd., Commercial Street 112, London E (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70240. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1949 an.

Rauchtabak von Tabak aus dem Britischen Reich.



Nr. 129515. Date de dépôt: 25 juin 1949, 15 h. Scripto, Inc., Houston Street 423—425, N. E., Atlanta (Georgia, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 71243. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1949.

Mines de plomb.



N° 129516. Date de dépôt: 25 juin 1949, 15 h. Scripto, Inc., Houston Street 423—425, N. E., Atlanta (Georgia, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 71244. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1949.

Crayons à réservoir.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Crédit Agricole de Grandson en liquidation

Société anonyme dont le siège est à Grandson

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 14 juin 1949 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Conformément aux articles 742 et 745 du C.O., les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations dans un délai échéant le 31 décembre 1949. (A.A. 185³)

Grandson, le 17 juin 1949.

Les liquidateurs: U. Rossier, A. Courvoisier.

L'Oiseau Bleu S.A., Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux dispositions de l'article 733 C.O.

Troisième publication

Les créanciers de «L'Oiseau Bleu S.A.», dont le siège est à Lausanne, sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société du 28 juin 1949 a décidé de réduire le capital actuel de Fr. 170 000, divisé en 170 actions de Fr. 1000 à Fr. 70 000 par remboursement et annulation des actions N°s 71 à 170, de Fr. 1000 chacune.

Les créanciers sociaux sont invités à produire leurs créances dans les 2 mois qui suivront le 9 juillet 1949, date de la troisième publication du présent avis; les dits créanciers pourront, dans le même délai, exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions seront adressées à l'Etude des notaires Henri et Frédéric Zahnd, rue Enning 4, à Lausanne. (A.A. 197³)

L'Oiseau Bleu S.A.: Le conseil d'administration.

The Marine Insurance Company Limited, London and Lancashire House, 159, Leadenhall Street, London EC 3

Actif	Bilan au 31 décembre 1948		Passif	
	£	s d	£	s d
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.	—	Fonds propres de la société:	
Valeurs mobilières:			Capital social	1 000 000.—
Obligations et lettres de gage	2 742 580.10.	8	Fonds de réserve légal	700 000.—
Autres actions	461 685.16.—	—	Réserves spéciales:	
Immeubles	7 500.—	—	Profit on House	155 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1 488.16.	8	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	93 097.18.	2	Provision pour risques en cours	2 908 435. 3. 7
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	1 591 454.12.	8	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Compte courant	24 192.— 3
Compte courant	87 622.—	1	Autres passifs et créiteurs divers	471 609.19. 7
Autres actifs et débiteurs divers	74 672.—	3	Bénéfice	200 864.11. 1
			(VG. 19)	
	5 460 101.14.	6		5 460 101.14. 6

London, le 26 mai 1949.

The Marine Insurance Company Limited
W. F. Crundall, Secretary.

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft in Basel

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Anteilscheine	25 200	—	Reservefonds	840 000
Obligations und Pfandbriefe	2 434 097	—	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	2 744 272	—	Gründungs- und Dispositionsfonds	80 000
Darlehen an Körperschaften	518 880	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	493 588
Grundpfandtitel	16 577 009	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	25 677 559
Grundstücke	3 143 000	—	Prämienübertrag	777 511
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	1 190 891	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	37 869
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	1 118 311	—	Uebrige technische Rücklagen für die Lebensversicherung	33 584
Liquide Mittel	1 784 615	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	233 527
Guthaben aus Rückversicherungen	218 573	—	Grundpfandschulden	840 000
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	262 014	—	Depositen und Kautionen	83 975
Ausstehende Zinsen und Mieten	61 022	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	462 314
Stückzinsen	40 735	—	In Depot gelassene Gewinnanteile	298 434
Uebrige Aktiven	64 104	—	Uebrige Passiven	85 057
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 26 302 457.			Einnahmenüberschuss	239 305
(VG. 20)	30 182 723	—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 90 000.—	
				30 182 723

Basel, den 30. Juni 1949.

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft
W. Maurer. Debrunner.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheck-Guthaben	1 793 557	51	Bankenkreditoren auf Zeit	2 500 000	—
Coupons	713	85	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	2 364 622	47
Bankendebitoren auf Sicht	2 796 480	49	Kreditoren auf Zeit	1 503 207	85
Wechsel	26 761	—	Sparkasse	31 938 694	81
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	20 237 025	23	Einlagehefte	1 130 266	81
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 17 378 843.45			Obligationen:		
Darlehen, gedeckt	180 460	—	a) Kassa-Obligationen	Fr. 95 308 000.—	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 115 450.—			b) Obligationen-Anleihen	50 108 000.—	145 416 000
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	300 000	—	Pfandbriefdarlehen	33 500 000	—
Hypothekaranlagen	214 967 992	15	Sonstige Passiven	3 222 243	70
Wertschriften	5 435 430	—	Aktienkapital	20 000 000	—
Bankgebäude	2 200 000	—	Reserven:		
Sonstige Aktiven	1 486 006	45	a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—	
(AG. 50)			b) Ausserordentlicher Reservefonds	3 000 000.—	
Kautionen: Fr. 228 035.95			c) Gewinnsaldovortrag	749 391.04	7 749 391
			Kautionen: Fr. 228 035.95		04
	249 424 426	68		249 424 426	68

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Fachprüfungen für Steuersachverständige

Die dritte vom Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement veranlasste Fachprüfung für Steuersachverständige findet Ende November 1949 in Bern statt. Die Anmeldung hat bis zum 15. September 1949 bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung (Sekretariat der Kommission für Steuerfachprüfungen) in Bern zu erfolgen. Der Anmeldung sind ein Lebenszeugnis, ein Lebenslauf sowie Ausweise über berufliche Tätigkeit und Ausbildung beizulegen. Ueber die Zulassungsbedingungen und das Prüfungsgebiet unterrichtet das Reglement für die Steuerfachprüfungen.

Reglement und Anmeldeformular sind bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern 3 (Tel. 2 31 22), zu beziehen.

Examens pour spécialistes en matière fiscale

La troisième session des examens organisés par le Département fédéral des finances et des douanes pour les spécialistes en matière fiscale aura lieu fin novembre 1949, à Berne. Les candidats sont invités à s'annoncer jusqu'au 15 septembre 1949 à l'Administration fédérale des contributions à Berne, secrétariat de la commission d'examen. Ils voudront bien joindre à leur demande d'inscription: a) un certificat de bonnes mœurs; b) un curriculum vitae; c) toutes pièces justifiant de leur formation ainsi que de leur activité professionnelle.

Le règlement des examens renseigne sur les conditions d'admission et sur la matière des examens. On peut l'obtenir, de même que la formule d'inscription, auprès de l'Administration fédérale des contributions, Berne 3 (Tel. 2 31 22).

Formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir

Sous ce titre vient de paraître en langue française, comme 52^e supplément de « La Vie économique », revue mensuelle éditée par la Feuille officielle suisse du commerce, un rapport de la Commission d'étude des prix, organe consultatif du Département fédéral de l'économie publique, sur la formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (83 p.).

La première partie de ce rapport, qui est complétée par une série de tableaux dressés en appendice, donne un aperçu général de l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir. On trouve là d'abord une description des bases naturelles de la branche, puis — à la lumière des chiffres du recensement des entreprises — une évocation de son évolution depuis le début du siècle, ainsi que de sa situation actuelle, éclairée par quelques exemples concrets.

La deuxième partie renseigne d'une façon précise sur les facteurs internes d'exploitation qui conditionnent la formation des prix. D'abord la phase de l'extraction, puis celle de la préparation de la pierre sont étudiées de près, d'une part sous leur aspect technique, d'autre part sous leur aspect commercial, c'est-à-dire par rapport aux frais qui en découlent. Cette analyse est le point de départ qui permettra de tirer au clair les éléments nécessaires à un calcul rationnel du prix de revient, calcul qui fait encore défaut à l'heure actuelle dans la branche dont il s'agit.

La troisième et dernière partie examine en quoi la formation des prix de la pierre naturelle est influencée par le marché. L'exposé porte d'abord sur les possibilités d'écoulement de la pierre naturelle sur le marché des matériaux de construction et sur les principaux facteurs qui les déterminent, puis sur la concurrence entre produits indigènes et produits étrangers et enfin sur les conditions de l'offre et de la demande dans leur répercussion sur les différentes entreprises de la branche.

Grâce à la méthode observée dans l'élaboration de son rapport, la Commission d'étude des prix a pénétré au cœur du sujet. Aussi a-t-elle apporté une contribution essentielle à la clarification du problème de la formation des prix dans l'industrie de la pierre naturelle à bâtir, notamment en montrant comment ces prix doivent rationnellement se calculer. Nombre des observations qu'elle a faites au cours de son enquête, bien que limitées à une branche qui ne joue pas un rôle de premier plan dans l'économie nationale, présentent sans doute, en raison de leur portée générale, un intérêt qui dépasse le cercle restreint de l'industrie dont il s'agit et s'appliquent par conséquent à l'exploitation des entreprises en général et à l'économie publique dans son ensemble.

Ce fascicule se vend au prix de 6 fr., y compris les frais d'expédition et l'impôt sur le chiffre d'affaires. On est prié d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. (Compte de chèques postaux III 520).

N. B. Die deutsche Fassung « Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe » ist schon früher erschienen und kann ebenfalls zum Preise von Fr. 6 noch bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Leader AG., St. Moritz

Einladung zur sechzehnten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre in das Bureau der Verwaltung, Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, auf Montag, den 29. August 1949, 10 Uhr 30.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle für die Jahre 1947 und 1948.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung für die Geschäftsjahre 1947 und 1948.
4. Beschlussfassung über die Verwendung der Jahresergebnisse pro 1947 und 1948.
5. Festsetzung der Zahl der Verwaltungsräte und Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Anträge auf:
 - a) Wahl eines oder mehrerer Spezialkommissäre im Sinne von § 9, Lit. d, der Statuten.
 - b) Abänderung von § 7 der Statuten.

Z 578

Gemäss § 7, Abs. 2, der Statuten und Beschluss der Verwaltung haben sich dieser gegenüber die Eigentümer von Inhaberaktien über ihren rechtmässigen Besitz auszuweisen und müssen ihre Aktien beim Schweizerischen Bankverein Zürich spätestens vom Vorabend der Generalversammlung bis zu dem auf die Generalversammlung folgenden Tage deponiert halten. Die Inhaberaktien, deren Legitimation von der Verwaltung in Ordnung befunden und deren Aktienbesitz wie vorgeschrieben, deponiert wurde, können bei der Verwaltung vom 22. August 1949 an Stimmkarten beziehen. Desgleichen können sie die Geschäftsberichte der Verwaltung und die Berichte der Kontrollstelle vom genannten Datum an im Bureau der Verwaltung, Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, einsehen. Ausserdem steht ihnen dort wie am Sitz der Gesellschaft vom genannten Datum an der Antrag auf Abänderung der Statuten zur Einsicht offen. Dasselbe Einsichtsrecht steht den Eigentümern von Namenaktien zu, die im Aktienbuch eingetragen sind.

Zürich, den 9. Juli 1949.

Die Verwaltung.

Sehr preiswert zu verkaufen

Kassenschrank

feuerfest und diebstahlsicher

Anfragen unter Chiffre A 11233 Y an Publicitas Bern

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.— Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Zu vermieten in Basel

LAGERRAUM

in Lagerhaus im Dreispitz-Areal mit Geleiseanschluß, Parterre ca. 80 m², Keller ca. 180 m², sehr trocken.

Anfragen an Postfach 117, Basel 9.

Seifenfabrik Hochdorf AG., in Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 20. Juli 1949, 15 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der a. o. Generalversammlung vom 22. Mai 1948.
2. Vorlage des Jahresberichts und der Jahresrechnung pro 1947/48; Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Lz 144

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre vom 9. Juli 1949 an bei unserer Geschäftskasse auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens den 16. Juli 1949 bei der Gesellschaft beziehen. An der Generalversammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Hochdorf, den 8. Juli 1949.

Der Verwaltungsrat.



KABA THUN

17. Juni bis 19. September 1949
Die Schau bernischen Schaffens für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft

Besucht diesen Sommer die KABA, die schöne Ausstellung bernischer Produktion. Die weiten Hallen liegen auf einem der schönsten Uferflücken des Thunersees. Die Schau ist reichhaltig und interessant. Die Fülle des Gebotenen, gute Unterhaltung und wirtschafte Gaststätten werden den Tag in der KABA zu einem Festtag machen.

Schwämme Hirschleder

Hch. Schweizer
Postfach 87, Basel 13

Hotel
MONTREUX EDEN

1. - bis 1. September - E. Bernart

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie über Krelae vollständig.

Des tirages à part du texte de l'arrangement avec l'Italie concernant les placements financiers suisses peuvent être commandés au prix de 85 cts l'exemplaire (frais compris). Prière d'effectuer les versements préalable, au compte de chèques postaux III 520. Feuille officielle suisse du commerce, Bern.

**Luftkonditionierung
Lüftung und
Luftheizung**

erfolgreicher

durch **amerikanische Spezial-Apparate**
von **WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8**
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

Ihr Kino zu Hause!



Filmo-Master 400
der leicht zu handhabende Projektor für 8 mm Amateur-Filme. Flimmerlose Bilderfolge in scharfer Brillanz; pausenlose Vorführung bis zu 33 Minuten.



Filmo-Sportster
die Kamera zur Herstellung herrlicher Amateur-Filme, farbig oder schwarz-weiß. Gewicht nur 730 Gramm.

Präzisionsapparate der

Bell & Howell

In guten Photographen erhältlich.
Bezugsquellenachweize und Prospekte durch:
Filmo AG., Löwenstr. 11, Zürich, Tel. (051) 26 61 75

Junger, tüchtig

Metzger-Kaufmann

mit abgeschlossener Handelsschulbildung und Berufslehre sowie Praxis auf beiden Gebieten sucht per sofort neue Stelle. Sprachen: Deutsch, Französisch, Holländisch, Auslandsaufenthalte. — Offerten unter Chiffre A 38623 Lz an Publicitas Luzern.

Pfister

SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 47 78 Zürich 39

Bedeutende Uhrenfabrik sucht Kontakt mit direkten

IMPORTEUREN
von tschechoslowakischen Fertigfabrikaten

zwecks Tüftung gegenseitiger Geschäfte.

Antworten sind zu richten unter Chiffre P 4761 K an Publicitas Bern.

Aufforderung

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungskunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 48901, der Niederlassung Basel.
2. Stammanteil Nr. 181489, Cps. Nr. 8 ff., der Niederlassung Bern.
3. Stammanteil Nr. 125998, Cps. Nr. 13 ff., der Niederlassung Bern.
4. Sparheft Nr. 271164, der Niederlassung Bern.
5. Depositenheft Nr. 46949, der Niederlassung Zürich.
6. Sparheft Nr. 28297, der Niederlassung Zürich, Agentur Helvetiaplatz.
7. Sparheft Nr. 4636, der Niederlassung Zürich, Agentur Kösnacht.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden Innerst 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden. 583

Bern, den 7. Juli 1949. Schweizerische Volksbank.

Kieselgur
Ocker
Bentonit
Schellack
Sandalwoodoll

zu günstigen Preisen

Offerten unter
H 12193 Z an
Publicitas
Zürich 1

DICTAPHONE
•ELECTRONIC•

La méthode à la fois la plus moderne et la plus efficiente de dicter son courrier.

Documentation, démonstration, essais par

Kaiser
A LA RUE DE SOUVE

SERRAUCHTE
Säcke
KAUFT VERKAUFT REPARIERT
Emil Stern
ZÜRICH-TEL. 25 21 26
GEGR. 1898

DICTAPHONE
Electronic Dictation

für Diktat, Konferenz, Telefonaufnahme. Portable-Modell „Timo-Master“ mit Aufnahme auf Band. Probe überzeugt

Rüegg-Naegeli
4. Cte. A.G. Bahnhofstr. 22 Zürich Telephone 233707

Schilder
Fabrik
LOUIS MEYER CO
Vorm. D. B. Meyer & Co. AG.
ZÜRICH 5
Lorenzstr. 14 Tel. 23 89 25

**Zwischenbilanzen
kurzfristige
Erfolgsrechnungen
und Steuerberatung**

durch
Paul Baumer
Eldg. dipl. Bücherexperte, ehemals
eldg. Steuerinspektor

Spezialbüro für Steuer-, Handels- und Zivilrecht; kaufm. und Industr. Rechnungswesen

Arosastrasse 6 Zürich 8 Tel. (051) 24 47 13

La comptabilité à la machine
est-elle réservée
aux grandes
entreprises?

Toute entreprise petite ou moyenne qui possède une machine à écrire de bureau peut tenir ses comptes à la machine, proprement et avec un gain de temps sensible. — Il suffit pour cela d'avoir un dispositif pébé, qui se fixe d'un geste et s'enlève tout aussi vite. Il permet d'ajuster les formules avec précision et de passer les écritures en même temps sur le journal et sur le compte. La feuille sur laquelle on écrit est entièrement visible. Comptabiliser avec le dispositif pébé est un jeu. Demandez une démonstration sans engagement ou le prospectus V sur le dispositif pébé pour la Royal et les machines à écrire de bureau suisses à

P. Baumer, fabrique de registres
Fruerfeld. Tel. (054) 7 24 51

Transportfirma wünscht mit Industrie- oder Handelsunternehmen in Verbindung zu treten zwecks Uebernahme eines

Verteilungs-Depot

In zentraler Lage der Ostschweiz. Geräumige Lagermöglichkeiten sind vorhanden. — Anfragen erbeten unt. Z 56665 G an Publicitas St. Gallen.

Zu verkaufen

Konferenztisch
mit 12 Stühlen und 1 Sessel, Abornholz, hell, schlichte Ausführung, Tisch 1,45x4,5 m, doppelter Moltonüberzug, Tisch kann halbiert werden, Auskunft erteilt: Tel. (061) 2 02 99.

ROTHRISTER SÄCKE

für Industrie, Handel und Landwirtschaft.

aus bestem Kraftpapier
in allen Größen
für jeden Verwendungszweck

AG. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers
Bad Ragaz

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 25. Juli 1949, 10 Uhr 30, im Grand-Hotel « Hof Ragaz », Bad Ragaz

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1948 und der 38. ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1949.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung für das Jahr 1948.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Kenntnisnahme des Beschlusses der Obligationär-Versammlung vom 25. Juli 1949.
6. Beschluss über die Herabsetzung des Aktienkapitals.
7. Zustimmung zur Umwandlung von Fr. 220 000 Hypothekerguthaben in Fr. 220 000, Vorzugsaktien zu nom. Fr. 100.
8. Feststellung des abgeänderten Aktienkapitals der Gesellschaft:
Fr. 220 000 Vorzugsaktien = 2200 Stück zu Fr. 100
Fr. 160 000 Stammaktien = 320 Stück zu Fr. 500
Fr. 380 000 total
9. Bilanzbereinigung.
10. Statutenänderung.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und der Bericht der Kontrollstelle stehen ab 15. Juli 1949 den Aktionären am Sitze der Gesellschaft zur Kenntnisnahme zur Verfügung.

Bad Ragaz, den 9. Juli 1949. Der Verwaltungsrat.

28-jähriger Kaufmann sucht in Zürich oder Umgebung interessanten Posten als

Lebensstellung

Geboten werden: Umfassende Berufskennntnisse, Deutsch, Französisch, Englisch, etwas Spanisch, sowie technisches Verständnis. Wünschen Sie einen arbeitsfreudigen, intelligenten und treuen Mitarbeiter so schreiben Sie bitte unter Chiffre Hab 581-1 an Publicitas Bern.

Aus amerik. Heeresbestand, in Holzkisten verpackt, 15 ungebrauchte (neue), ovale

2000-Liter-Tanks

(Containers) auf Schritten mont. (Gestell), Mannloch, runder Verschlussdeckel, Gasabzug, Auslaufhähnen (Schlieberventil), 4 m Schlauch und Verspannkette. Für Transport oder als Reservoir von Öl, Benzin, Wasser, Teer, Jauche usw. Preis gesamt Fr. 480.-, einzeln Fr. 520.-. Anfragen an Postfach 48, Pratteln, oder Telefon (061) 6 04 54.

Emprunt 5% Det Norske Zinkkompani A/S 1937

Le coupon suivant:
N° 24 à l'échéance du 1^{er} juillet 1949,
sera payable dès le 7 juillet 1949 à 12 fr. s. 50 net par coupon, sous déduction de la commission de transfert de ¼ % et sur présentation de l'affidavit XVIII. X 289

Domicile financier: MM. Pietet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

Schlacken-Wolle

laufend abzugeben

KORK AG. BIRRWIL
(Aargau)
Telephon (064) 6 41 57

Kompensation mit Italien

mit Kursbasis 153/4 suche Importeur Ital. Waren

Vorkriegs-Guthaben in Italien sind mit Einschlag rasch und günstig realisierbar. Unverbindliche Auskunft durch G. S. Postfach Zürich 27.